



SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

*DaF / DaZ - Glossar XXL Deutsch-Spanisch – Alemán-
Español*

Das komplette Material finden Sie hier:

School-Scout.de



Traducción glosario:
Silvia Amezcua Ledo

Autoras:
Sophie Caesar (Memorizar, Descubrir)
Christiane Seuthe (Construir, Comunicar, Traducir, Interpretar)

Credenciales:

Seite 11: Florian Bachmeier, Schliersee
Seite 12: © Thinkstock/Stockbyte
Seite 14: © Thinkstock/iStock/Bojan89
Seite 20: © Thinkstock/iStock/Highwaystarz-Photography
Seite 23: Nordsee © fotolia/Anke Simon; Zugspitze © Thinkstock/iStock/Noppasin;
Berlin © Thinkstock/iStock/draghich
Seite 24: Matterhorn © Thinkstock/iStock/vencavolrab;
Schönbrunn © Thinkstock/iStock/marina_karkalicheva
Seite 33: Biergarten: Franz Specht, Weßling
Seite 34: Kartoffeln © Thinkstock/iStock/sommail; Markt © fotolia/Thomas Aumann
Seite 51: Reichstag © Thinkstock/iStock/AndreaAstes
Seite 59: Allee © Getty Images/E+/RelaxFoto.de
Seite 60: © swishippo – stock.adobe.com
Seite 65: © iStock/fotografixx
Seite 67: © iStockphoto/Izabela Habur

Alle anderen Fotos: Matthias Kraus, München

Bildredaktion: Iciar Caso, Hueber Verlag, München

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2022 21 20 19 18 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2018 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland
Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Zeichnungen: Jörg Saupe, Düsseldorf

Layout und Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München

Verlagsredaktion: Juliane Pereira López, Hueber Verlag, München

Druck und Bindung: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-381082-3 (Buch)

ISBN 978-3-19-391082-0 (PDF)

Estimada alumna, estimado alumno:

En este manual llamado **Glosario XXL**, encontrarás, tal y como dice su nombre, mucho más que un glosario. Por cada lección hemos incluido las siguientes secciones:

Comprender

Las palabras y funciones traducidas al castellano por cada página y por orden alfabético.

El glosario sirve para comprender un texto; por lo tanto, aparece la traducción en este concreto contexto y no todas sus acepciones.

Construir

En esta sección hemos explicado la gramática. Las explicaciones parten siempre de un ejemplo y desarrollan luego el fenómeno gramatical comparándolo, en muchos casos, con el castellano. Hemos seguido la idea del libro **Schritte International Neu** y su progresión gramatical detalladamente pensada de forma escalonada, para conseguir una sólida base.

Comunicar

Contienen comentarios sobre cómo entender el trasfondo o la intención de una comunicación y hacer un enunciado más vivo y real. Se trata de una selección de las expresiones y partículas que aparecen a lo largo de cada lección y se resumen en el apartado *Strategien*.

Traducir

En esta parte ofrecemos ejercicios de traducción, para concienciarse de las estructuras en alemán comparándolas con la lengua materna y darse cuenta de qué forma se realiza una misma idea/intención comunicativa en una y otra lengua.

Interpretar

Por lo contrario, esta parte se centra en la transmisión de *contenidos*, dejando de lado la correspondencia en la *construcción*. Se trata de un resumen del contenido al otro idioma. Los ejercicios de interpretación, los encontrarás en este tomo en las lecciones 4 y 6.

Memorizar

En esta sección proponemos unos trucos de cómo sacar el máximo rendimiento al aprendizaje de palabras y estructuras. Recomendamos un repaso diario de los contenidos aprendidos.

Descubrir

En esta sección ofrecemos información sobre los países de lengua alemana, su literatura, cine, arte, música, historia, etc. así como información sobre los usos y costumbres.

¡Feliz y provechoso aprendizaje!

Los autores

ÍNDICE

Mi vocabulario	5
La prima hora de clase	5

Lección 1

Comprender	6
Comprender	10
Construir	12
Comunicar	12
Traducir	13
Memorizar	13
Descubrir	14

Lección 2

Comprender	16
Construir	20
Comunicar	22
Traducir	22
Memorizar	23
Descubrir	23

Lección 3

Comprender	26
Construir	30
Comunicar	32
Traducir	33
Memorizar	33
Descubrir	33

Lección 4

Comprender	35
Construir	38
Comunicar	39
Traducir	40
Interpretar	40
Memorizar	40
Descubrir	41

Lección 5

Comprender	43
Construir	47
Comunicar	49
Traducir	49
Memorizar	50
Descubrir	50

Lección 6

Comprender	52
Construir	56
Comunicar	57
Traducir	58
Interpretar	58
Memorizar	59
Descubrir	59

Lección 7

Comprender	61
Construir	64
Comunicar	66
Traducir	67
Memorizar	67
Descubrir	67

Soluciones

70

COMPRENDER

Meine Wörter im Kurs

an-sehen
das Bild, -er
hören
noch einmal
an-kreuzen
zu-ordnen
ergänzen
machen
der Kurs, -e
sprechen
lesen
das Gespräch, -e

spielen

suchen
zeigen
fragen
markieren
die Frage, -n
nach-sprechen
raten
das Wort, =er
die Lektion, -en
meinen
sagen
notieren
vergleichen
schreiben
variieren
erzählen
arbeiten
zeichnen
verbinden
die Antwort, -en
antworten

Mi vocabulario

mirar
aquí: la ilustración
escuchar
otra vez
marcar con una cruz
relacionar
completar
hacer
el curso
hablar
leer
la conversación,
el diálogo
aquí: interpretar,
representar
buscar
mostrar
preguntar
marcar, señalar
la pregunta
repetir
adivinar
la palabra
la lección
opinar, pensar
decir
tomar nota
comparar
escribir
variar, cambiar
explicar, contar
trabajar
dibujar
unir; aquí: relacionar
la respuesta
responder

Die erste Stunde im Kurs

die erste Stunde
im Kurs
Guten Tag.
Mein Name ist ...
Hallo.
Ich heiße ...
Wie heißt du?
Das ist ...

La primera hora de clase

la primera hora
en el curso, en clase
Buenos días.
Mi nombre es ...
Hola.
Me llamo ...
¿Cómo te llamas?
Este/Esta es ...

El glosario contiene las palabras en el libro de texto y del de ejercicios ordenados cronológicamente de acuerdo con las lecciones y tareas en las que aparecen por primera vez. Las palabras que no son necesarias para los exámenes A1, A2 y B1 están impresas en cursiva. Los sustantivos con la indicación (Sg.) se usan, principalmente, en singular. Los sustantivos con la indicación (Pl.) se usan, en su mayoría, en plural. Se indican con un punto medio después del prefijo los verbos separables (ab-fahren).

1 Guten Tag. Buenos días,
Mein Name ist ... mi nombre es ...

LIBRO DE ALUMNO

Foto-Hörgeschichte: Folge 1

1

der Tag, -e	el día
mein	mi (posesivo)
der Name, -n	el nombre
sein	aquí: ser
Mein Name ist ...	Mi nombre es ...
die Folge, -n	el capítulo, el episodio
ich	yo
<i>Das bin ich.</i>	<i>Ese/Esá soy yo.</i>
an-sehen	mirar
Sie	usted/ustedes
das Foto, -s	la foto
hören	escuchar
wer	quién (partícula interrogativa)
verbinden	unir; aquí: relacionar
heißen	llamarse (nombre)

2

was	qué (partícula interrogativa)
richtig	correcto
noch	otro, más
einmal	una vez
<i>an-kreuzen</i>	<i>marcar con una cruz</i>
kommen	venir
aus	de (procedencia)
Deutschland	Alemania
sprechen	hablar
<i>Polnisch</i>	<i>polaco</i>
und	y
Deutsch	alemán
Englisch	inglés
ein bisschen	un poco
<i>Spanisch</i>	<i>español</i>
<i>Polen</i>	<i>Polonia</i>

A1

sagen	decir
zu-ordnen	relacionar
<i>Auf Wiedersehen.</i>	Adiós.
Tschüs.	Adiós./Chao.

A2

<i>Bis später.</i>	<i>Hasta luego.</i>
Guten Abend.	Buenas tardes./ Buenas noches.
der Abend, -e	la tarde
die Dame, -n	la señora, la dama
der Herr, -en	el señor
Willkommen!	Bienvenido/-a/-os/-as!
bei	aquí: a
die Musik (Sg.)	la música
international	internacional
Guten Morgen.	Buenos días.
der Morgen, -	la mañana
die Frau, -en	la mujer; aquí: la señora
Danke.	Gracias.
Gute Nacht.	Buenas noches.
die Nacht, =e	la noche
ergänzen	completar

A3

machen	hacer
<i>das Kärtchen, -</i>	<i>la tarjetita</i>
der Kurs, -e	el curso
<i>im Kurs</i>	<i>en el curso</i>
die Uhr, -en	aquí: la hora
<i>6 Uhr</i>	<i>las 6 horas</i>

B2

lesen	leer
das Gespräch, -e	la conversación, el diálogo
die Entschuldigung, -en	la disculpa
wie	cómo (partícula interrogativa)
freuen (sich)	alegrarse
<i>Freut mich.</i>	<i>Encantado/-a.</i>
<i>Herzlich willkommen!</i>	<i>Bienvenido/-a!</i>
der Park, -s	el parque
<i>das Klinikum, Kliniken</i>	<i>la clínica</i>

B3

jetzt	ahora
spielen	aquí: interpretar, representar
mit	con
Ihr-	su/-s (posesivo)

B4

suchen	buscar
bekannt-	conocido, popular

die Person, -en	la persona
zeigen	mostrar
fragen	preguntar
ja	sí (afirmación)
stimmen	ser correcto, ser cierto
nein	no (negación que se usa para responder a una pregunta cerrada)
wissen	saber
nicht	no (negación que niega una oración o una parte de ella)
schon	ya
fertig sein	haber terminado, estar listo
das Beispiel, -e	el ejemplo

C1

woher	de dónde (partícula interrogativa)
du	tú (pronombre personal)
Portugal	Portugal
Finnland	Finlandia
von	de (aquí: procedencia)
die Firma, Firmen	la empresa, empresas
von der Firma Teletec	de la empresa Teletec
die Tabelle, -n	la tabla
Österreich	Austria
Spanien	España
der Jemen	Yemen
der Sudan	Sudán
die Schweiz	Suiza
die Türkei	Turquía
USA (Pl.)	EE.UU.

C2

der Kongress, -e	el congreso
markieren	señalar
all-	todo (pronombre indefinido)
die Frage, -n	la pregunta
aha	ah, ajá (interjección que denota aprobación y sorpresa ante la resolución de una duda o pregunta)
Und du?	¿Y tú?
Marokko	Marruecos
die Antwort, -en	la respuesta

C3

gut	bien
nur	sólo
schön	aquí: bonito
Türkisch	turco
auch	también
vergleichen	comparar

C4

der Partner, - / die Partnerin, -nen	el compañero / la compañera
der Film, -e	la película; aquí: el video
die Sprache, -n	la lengua, el idioma
Italienisch	italiano
Arabisch	árabe
Chinesisch	chino
Französisch	francés
Griechisch	griego
Russisch	ruso

D1

der Buchstabe, -n	la letra
das Alphabet (Sg.)	el alfabeto
nach-sprechen	repetir

D2

buchstabieren	deletrear
Wie bitte?	¿Cómo? (interrogación para pedir la repetición de lo dicho anteriormente)
bitte	por favor

D3

das Telefongespräch, -e	la conversación telefónica
das Telefon, -e	el teléfono
dann	aquí: luego
da sein	estar presente en un lugar
der Moment, -e	el momento
leid-tun	lamentar, sentir
Tut mir leid.	Lo siento.
Vielen Dank.	Muchas gracias.
Auf Wiederhören.	¡Adiós! (para despedirse al teléfono)

D4

das Spiel, -e	el juego
die Buchstabenmaus, -e	el ratón de las letras [juego de letras para adivinar palabras]



SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

*DaF / DaZ - Glossar XXL Deutsch-Spanisch – Alemán-
Español*

Das komplette Material finden Sie hier:

School-Scout.de

